



Brückenbauer:innen

Rafforzare i genitori, promuovere i bambini

Come funziona la scuola a Basilea?

Dove può imparare il tedesco mio figlio o mia figlia?

La scuola mi ha scritto una lettera, cosa significa?

Devo lavorare – chi baderà a mio figlio o mia figlia?

Mio figlio o mia figlia ha bisogno di un'attività per il tempo libero. Quali offerte ci sono?

Non conosco molto bene Basilea. Dove posso trovare informazioni?

Volete un aiuto per rispondere a queste domande?

Lasciatevi consigliare e accompagnare da noi!

Albanisch

Arabisch

Deutsch

Englisch

Franzö-
sisch

Italienisch

Kroatisch

Portugie-
sisch

Spanisch

Tamilisch

Tigrinya

Türkisch



Chi siamo? Siamo una squadra di mediatrici culturali e lavoriamo per il programma „Brückenbauer:innen (Costruttori di ponti)“. Conosciamo tutte le domande intorno alla famiglia dalla nostra storia di migrazione. Siamo al vostro fianco, vi consigliamo e vi accompagniamo nelle questioni importanti che riguardano vostro figlio o vostra figlia (dalla scuola materna). Vi aiutiamo a sostenere lo sviluppo di vostro figlio o vostra figlia e a mantenere un buon rapporto di collaborazione con la scuola e gli insegnanti.

Cosa facciamo? Incontriamo regolarmente le famiglie interessate, forniamo informazioni, spieghiamo il sistema scolastico, educativo, sanitario e sociale svizzero, indichiamo centri e servizi di consulenza adeguati e vi accompagniamo ai colloqui a scuola o in altri centri specializzati. Ci orientiamo sulle vostre esigenze.

Siete interessati e vivete nel Cantone di Basilea-Città? Allora chiamateci o mandateci una e-mail. Ci metteremo in contatto con voi. L'offerta è gratuita e disponibile in sedici lingue diverse. Potete trovare informazioni dettagliate sul nostro sito web:

www.heks.ch/brueckenbauerinnen

Contatto:

079 766 08 10 / 079 766 90 26 (Italiano)

Irene Zwetsch (Tedesco), 061 367 94 48 (martedì e venerdì tutto il giorno)

Email: irene.zwetsch@heks.ch



HEKS svolge il programma „Brückenbauer:innen“ per conto del Cantone di Basilea-Città.

HILFSWERK DER EVANGELISCH-REFORMIERTEN KIRCHE SCHWEIZ

Brückenbauer:innen
Pfeffingerstrasse 41
4053 Basel

+41 61 367 94 48
irene.zwetsch@heks.ch
heks.ch